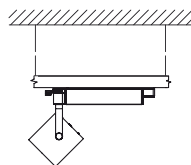
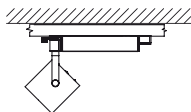
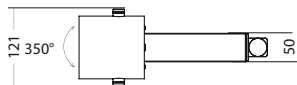
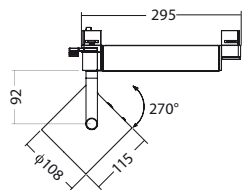


STANDARD



60
months

GB GUARANTEE. More at www.omslighting.com
 D GUARANTEE. Mehr unter www.omslighting.com
 F GARANTIE. Plus à l'adresse www.omslighting.com
 E GARANTIA. Más información en www.omslighting.com
 RUS ГАРАНТИЯ. Больше на www.omslighting.com
 I GARANZIA. Di più su www.omslighting.com
 PL GWARANCJA. Więcej na www.omslighting.com
 SK ZARUKA. Viac na www.omslighting.com
 CZ ZARUKA. Vic na www.omslighting.com

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS
 D MONTAGEANWEISUNG
 F MANUEL D'INSTALLATION
 E INSTRUCCIÓN DE MONTAJE
 RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
 I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 PL INSTRUKCJA MONTAŻU
 SK NÁVOD NA MONTÁŽ
 CZ NÁVOD K MONTÁŽI

E0907EL-02



avior

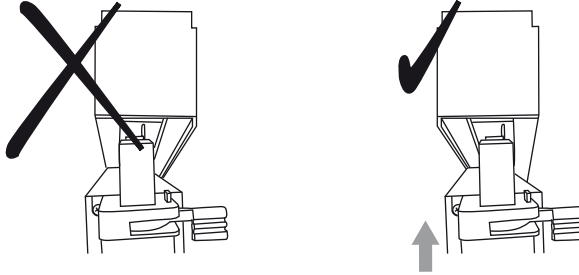
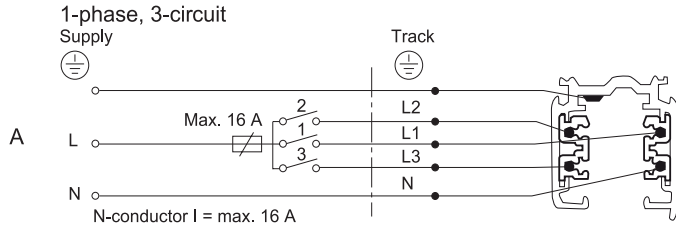


AVIOR TRACK

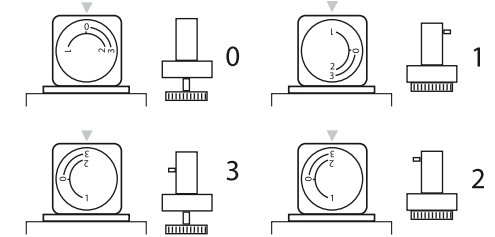
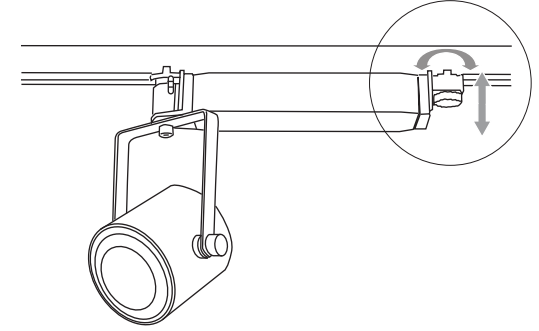
LED

GB Turn off the power prior to light fixture installation! The light fixture may be installed only by a qualified person! The light fixture must be wired according to respective electrical standards. The manufacturer shall not be liable for any modifications of the product of incorrect installation of the product. **D** Schalten Sie den Strom vor der Installation der Leuchte aus! Die Leuchte darf nur von einer Person mit Entsprechender Qualifizierung angeschlossen werden! Die Leuchte muss gemäss einschlägigen elektrotechnischen normen angeschlossen werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, soweit das Produkt geändert oder unsachgemäß installiert wurde. **F** Avant l'installation du luminaire coupez le courant. Le luminaire doit être branché uniquement par une personne qualifiée selon les normes d'installations en vigueur. Le fabricant ne porte aucune responsabilité dans le cas d'une modification du produit ou d'une mauvaise installation. **E** Antes de proceder al montaje, ¡desconecte la corriente eléctrica! La luminaria ha de ser conectada solamente por la persona que posee la calificación adecuada! La luminaria ha de ser conectada solamente en conformidad con las normas electrotécnicas correspondientes. En caso en que de ser el producto fue modificado o instalado incorrectamente, el fabricante no asume responsabilidad alguna. **RUS** Перед началом монтажа отключите электрическое питание! Подключение светильника может выполнять исключительно специалист, обладающий соответствующей электротехнической квалификацией! Подключение светильника должно производиться соответствии с действующими электротехническими нормами и правилами. Производитель не несет никакой ответственности за последствия, вызванные вмешательством в конструкцию светильника или неправильной установкой. **I** Prima di installare l'apparechio di illuminazione spegnere la corrente! L'apparechio può essere allacciato unicamente da persona appositamente qualificata! L'apparechio va allacciato in conformità delle rispettive norme vigenti nel campo dell'elettrotecnica. Il costruttore è sollevato da qualsiasi responsabilità in caso di manomissione o errata installazione del prodotto. **PL** Przed instalacją lampy należy wyłączyć dopływ prądu! Oświetlenie może podłączyć wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje! Oświetlenie należy podłączyć zgodnie ze stosownymi normami elektrotechnicznymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku ingerencji w wyrób lub nieprawidłowej instalacji. **SK** Pred inštaláciou svetidla vypnite prúd! Svetidlo môže byť zapojené iba osobou s príslušnou kvalifikáciou! Svetidlo musí byť zapojené podľa príslušných elektrotechnických noriem. Výrobca neberie žiadnu zodpovednosť ak bol výrobok upravovaný prípadne nesprávne nainštalovaný. **CZ** Před instalací svítidla vypněte proud! Svítidlo může být připojováno pouze osobou s příslušnou kvalifikací! Svítidlo musí být připojeno podle příslušných elektrotechnických norem. Výrobce nebere žádnou zodpovědnost, pokud byl výrobek upravovaný, případně nesprávně nainstalován.

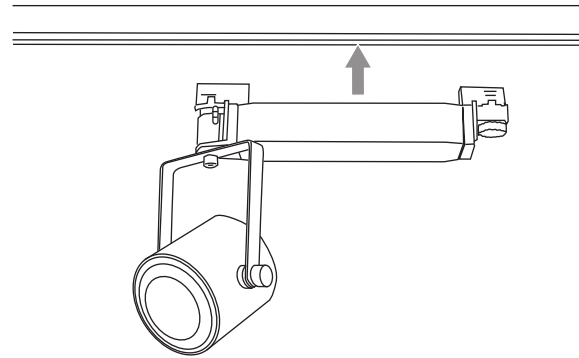
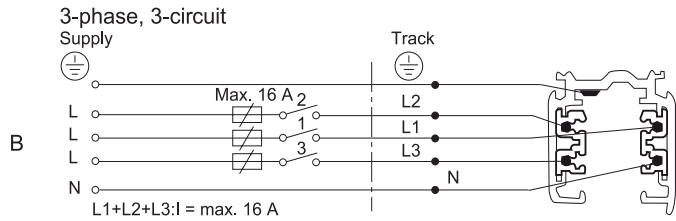
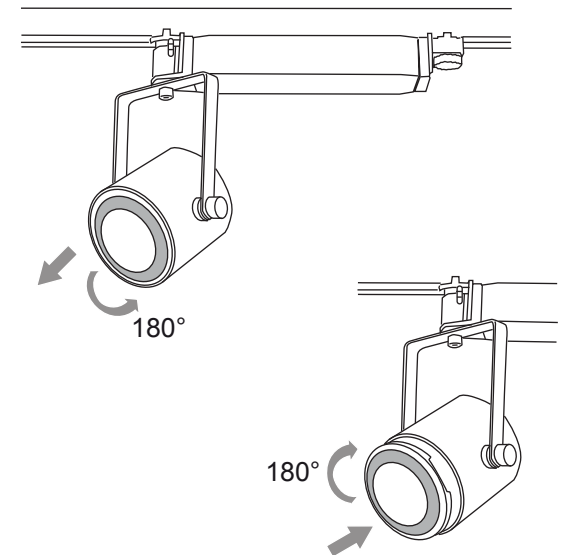
1



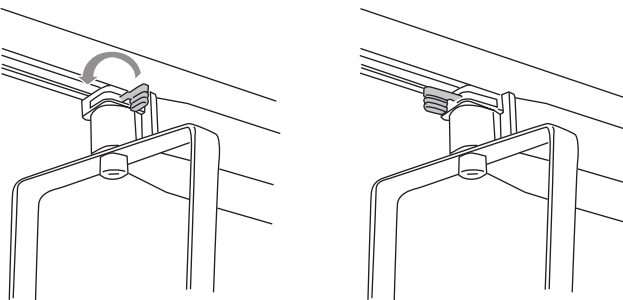
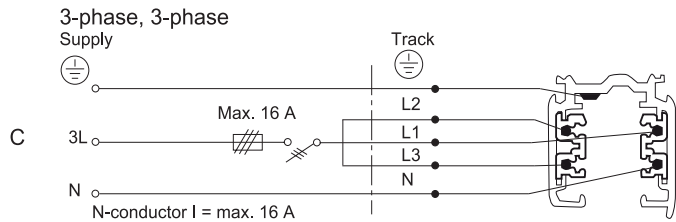
3



change reflector



2





Avior Track MTW

User Guide / Bedienungsanleitung / Guide de l'Utilisateur /

Guía de Uso / Руководство по эксплуатации /

Guida per l'Utente / Instrukcja użytkownika / Průručka pro uživateľa

Functionality

Avior Track MTW allows manual changing of the CCT within the range of 2700 K to 5700 K. To increase the CCT press Push button 1 (PB1), to decrease the CCT press push button 2 (PB2), see Fig. 1 above.

After powering up, the fixture will reload the last used CCT setting. New CCT levels are saved automatically after 10 seconds of push button inactivity.

Discreet Mode

Discreet mode is the default setting upon powering up. When one of the buttons is pressed for a time of less than one second, the CCT will change in predefined increments; see Fig. 2 and 3 below. Each pressing of the button will activate a change of CCT, one increment up or down, depending on the button pushed. The level of luminous flux will alter corresponding to the applied changes in CCT. See Fig.2 below. This is an inherent characteristic of the light source used.

Smooth Mode

Smooth mode is activated by the pressing and holding of one of the buttons for a time longer than one second. After this time the CCT will change smoothly at a rate of approximately 50 K per second until the button is released.

Spectral measurements

Fig. 4 to 11 show the spectral power distribution for each predefined CCT.

Funktionsweise

Beim Avior Track MTW besteht die Möglichkeit, die CCT („Correlated Color Temperature“ bzw. ähnlteste Farbtemperatur) in einem Bereich von 2700 K bis 5700 K zu ändern. Um die CCT zu erhöhen, drücken Sie auf den Druckknopf 1 (PB1); um die CCT zu reduzieren, drücken Sie den Druckknopf 2 (PB2): Siehe Abb. 1 oben.

Nach dem Einschalten lädt das Gerät die zuletzt verwendete CCT-Einstellung. Bei einer Inaktivität der Druckknöpfe von 10 Sekunden werden die neuen CCT-Werte automatisch gespeichert.

Diskreter Modus

Beim Einschalten ist der diskrete Modus die Standardeinstellung. Wenn einer der Knöpfe kürzer als eine Sekunde gedrückt wird, wird die CCT innerhalb von vordefinierten Schritten geändert: Siehe Abb. 2 und 3 unten. Bei jeder Betätigung der Knöpfe wird eine Änderung der CCT um eine Stufe nach oben oder nach unten ausgelöst, je nachdem welcher Knopf gedrückt wird. Die Stärke des Lichtstroms wird entsprechend der vorgenommenen Änderungen der CCT geändert. Siehe Abb. 2 unten. Das ist eine inhärente Eigenschaft der verwendeten Lichtquelle.

„Smooth“-Modus

Der Smooth-Modus wird aktiviert, indem einer der Druckknöpfe länger als eine Sekunde gedrückt und gehalten wird. Nach diesem Zeitraum ändert sich die CCT stufenlos mit ca. 50 K pro Sekunde, bis der Knopf losgelassen wird.

Spektralmessungen

In den Abb. 4 bis 11 wird die spektrale Leistungsverteilung für jede vordefinierte CCT dargestellt.

Funcionnalité

L'Avior Track MTW permet un changement manuel de la TCC entre 2700 K et 5700 K. Pour augmenter la TCC, appuyez sur le bouton 1 (PB1), pour diminuer la TCC, appuyez sur le bouton 2 (PB2), voir Fig. 1 ci-dessus.

Après l'avoir allumé, l'appareil rechargera le dernier réglage utilisé de la TCC. Les nouveaux niveaux de la TCC sont sauvegardés automatiquement après 10 secondes d'inactivité du bouton de pression.

Mode discret

Le mode discret est le réglage par défaut lors de la mise sous tension. Lorsque l'on appuie sur l'un des boutons pendant moins d'une seconde, la TCC changera par incréments prédéfinis; voir Fig. 2 et 3 ci-dessous. Chaque pression du bouton activera un changement de la TCC, un incrément vers le haut ou vers le bas, selon le bouton appuyé. Le niveau du flux lumineux changera, correspondant aux modifications appliquées dans la TCC. Voir Fig. 2 ci-dessous. C'est une caractéristique inhérente de la source lumineuse utilisée.

Mode Lisse

Le mode lisse est activé par la pression et la tenue de l'un des boutons pendant plus d'une seconde. Passé ce délai, la TCC changera doucement à un taux d'environ 50 K par seconde jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Les mesures spectrales

Fig. 4 à 11 montrent la distribution d'énergie spectrale pour chaque TCC prédéfinie.

Funcionalidad

Avior Track MTW permite realizar un cambio manual del CCT dentro del rango de 2.700K a 6.000K. Para aumentar el CCT, presione el botón 1 (PB1); para reducir el CCT, presione el botón 2 (P2), vea la Fig. 1 más arriba.

Después de encenderse, el dispositivo volverá a cargar la configuración de CCT que fue usada la última vez. Los nuevos niveles de CCT son guardados automáticamente después de 10 segundos de inactividad del botón.

Modo Discreto

El modo discreto es la configuración por defecto al encenderse el dispositivo. Cuando uno de los botones es presionado por un tiempo menos a un segundo, el CCT cambiará en los incrementos predefinidos; vea las Figs. 2 y 3 a continuación. Cada vez que se presiona un botón, éste activará un cambio en el CCT, un incremento o una reducción, dependiendo del botón que se presione. El nivel del flujo luminoso se alterará dependiendo de los cambios aplicados al CCT. Vea la Fig.2 a continuación. Esta es una característica inherente a la fuente de luz usada.

Modo Suave

El modo suave se activa al presionar y mantener presionado uno de los botones por más de un segundo. Después de ese tiempo, el CCT cambiará suavemente a una tasa de aproximadamente 50K por segundo hasta que se suelte el botón.

Mediciones espectrales

Las Fig. 4 a 11 muestran la distribución de la potencia espectral para cada CCT predefinido.



Функции

Система Avior Track MTW позволяет вручную задавать цветовую температуру в диапазоне от 2700 К до 5700 К. Чтобы увеличить цветовую температуру, нажмите кнопку PB1; чтобы уменьшить — кнопку PB2, как показано выше на рис. 1.

При включении прибор загрузит величину цифровой температуры, заданную при последнем использовании. Если в течение 10 секунд с кнопкой не выполняются никакие действия, новые уровни цветовой температуры будут автоматически сохранены.

Режим дискретного изменения

Режим дискретного изменения устанавливается по умолчанию при включении прибора. Если нажатая кнопка удерживается меньше секунды, уровень цветовой температуры увеличивается поэтапно, с заранее заданным шагом; см. рисунки 2 и 3 ниже. С каждым нажатием уровень цветовой температуры меняется, увеличиваясь или уменьшаясь на заданную величину в зависимости от кнопки. Уровень светового потока меняется в соответствии с изменениями цветовой температуры. См. рис. 2 ниже. Это неотъемлемая характеристика источника света.

Режим непрерывного изменения

Чтобы перейти в режим непрерывного изменения, нажмите и удерживайте нужную кнопку более секунды. После этого уровень цветовой температуры начнет плавно меняться со скоростью около 50 К в секунду до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.

Спектральный состав

На рисунках 4-11 изображено спектральное распределение мощности излучения для каждого из заранее определенных уровней цветовой температуры.

Funcionalità

Avior Track MTW permette di modificare manualmente la CCT da 2700 K fino a 5700 K. Per aumentare la CCT premere il pulsante 1 (PB1), per diminuire la CCT premere il pulsante 2 (PB2), vedi sopra Fig. 1.

Dopo l'accensione, l'apparecchio ricaricherà l'ultima impostazione di temperatura utilizzata. Nuovi livelli di CCT vengono salvati automaticamente dopo 10 secondi di inattività dei pulsanti.

Discreet Mode

Discreet mode è l'impostazione predefinita all'accensione. Premendo i pulsanti per un tempo inferiore a un secondo, la CCT verrà modificata per valori predefiniti; vedi sotto Fig. 2 e 3. Ogni pressione del pulsante modificherà il valore CCT, in aumento o in diminuzione, in base al pulsante premuto. Il livello di flusso luminoso varierà in corrispondenza del nuovo valore CCT. Vedi sotto Fig.2. Questa è una caratteristica intrinseca della sorgente luminosa utilizzata.

Smooth Mode

Smooth mode si attiva tenendo premuto uno dei pulsanti per più di un secondo. Dopo questo tempo la CCT cambierà gradualmente di circa 50 K al secondo, fino a quando il pulsante verrà rilasciato.

Misure spettrali

Le Figure da 4 a 11 mostrano la distribuzione spettrale di potenza per ogni CCT predefinita.

Funkcja

Avior Track MTW umożliwia ręczną zmianę skorelowanej temperatury barwowej (CCT) w zakresie 2700-5700 K. Zgodnie z powyższą ryciną 1, aby zwiększyć CCT, należy nacisnąć przycisk 1 (PB1), aby zmniejszyć CCT – przycisk 2 (PB2).

Po włączeniu lampa będzie świecić zgodnie z ostatnim ustawieniem CCT. Nowy poziom CCT jest zapamiętywany automatycznie po 10 sekundach nieaktywności przycisku.

Tryb dyskretny

Tryb dyskretny to ustawienie domyślne po włączeniu. Po naciśnięciu jednego z przycisków na czas krótszy niż jedna sekunda CCT będzie się zmieniać według zadanej skali (zob. ryc. 2 i 3 poniżej). Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje zmianę CCT, powodując zwiększenie lub zmniejszenie tej wartości o jeden zadany stopień, w zależności od tego który przycisk został naciśnięty. Poziom strumienia świetlnego będzie się zmieniać w zależności od zmian CCT (zob. ryc. 2 poniżej). Rycina przedstawia charakterystykę zastosowanego źródła światła.

Tryb łagodny

Tryb łagodny jest aktywowany poprzez naciśnięcie i przytrzymanie wciśniętego jednego z przycisków na czas dłuższy niż jedna sekunda. Po upływie tego czasu CCT zmienia się łagodnie o około 50 K na sekundę, dopóki przycisk jest wciśnięty.

Pomiary widma

Ryciny 4-11 przedstawiają widmowy rozkład mocy dla każdego predefiniowanego CCT.

Funkčnost

Avior Track MTW omogoča ročno nastavljanje nihanjske temperature barvne (CCT) v razponu 2 700 až 6 000 K. Na zvišanje CCT stisnemo tlačilko 1 (PB1), na znižanje stlačimo tlačilko 2 (PB2), vid' obrázkov.

Po zapnutí sa svetidlo nastavi na posledne požitú CCT. Nové úrovně CCT sa automaticky uložia po 10 sekundách, keď tlačilko nie je aktivované.

Nespojitý režim

Nespojitý režim je štandardné nastavenie po zapnutí. Keď sa jedno z tlačidiel stlačí na menej ako jednu sekundu, CCT sa zmení podľa preddefinovaného zvyšovania; vid' obrázok 2 a 3. Každé stlačenie bude aktivovať zmenu CCT, jedno zvýšenie smerom nahor alebo nadol v závislosti od stlačenia tlačidla. Úroveň svetelného toku sa bude meniť podľa aplikovaných zmien CCT, vid' obrázok 2. Toto je neoddeliteľná charakteristika použitého svetelného zdroja.

Plynulý režim

Plynulý režim sa aktivuje stlačením a podržaním tlačidiel viac ako jednu sekundu. Po tomto čase sa CCT sa plynulo zmení približne o 50 K za sekundu, až sa tlačidlo uvoľní.

Spektrálne merania

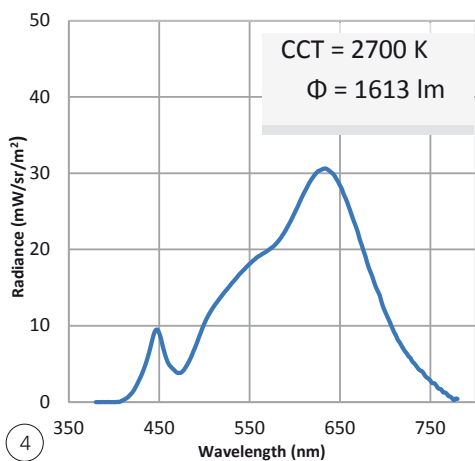
Obrázky 4 až 11 ukazujú spektrálny rozvod energie pre každú preddefinovanú CCT.

Step Index	1	2	3	4	5	6	7	8
CCT (K)	2700	3000	3500	4000	4500	5000	5500	5700
Φ (lm)	1613	1640	1700	1750	1783	1812	1836	1856

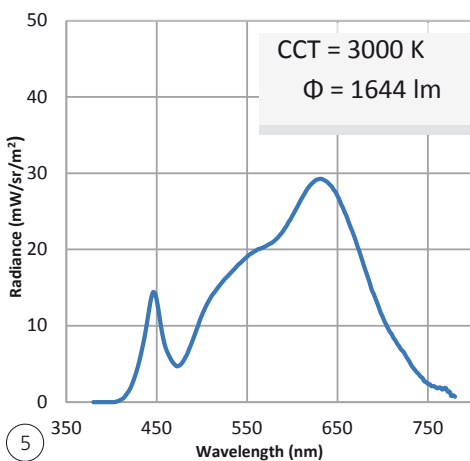
2



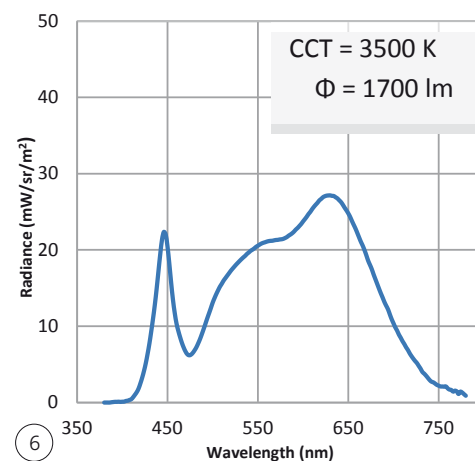
3



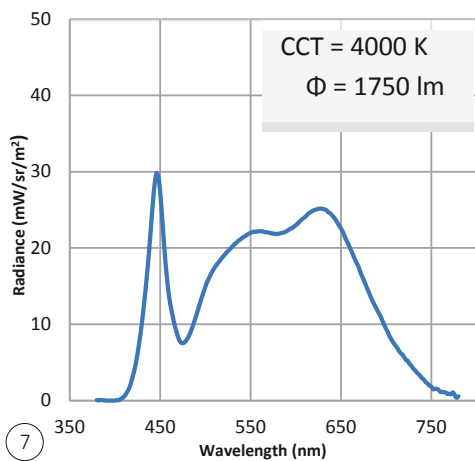
4



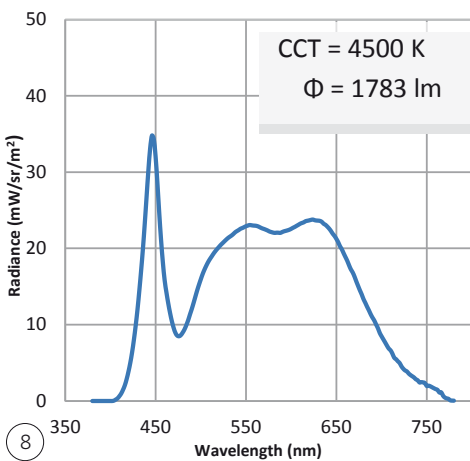
5



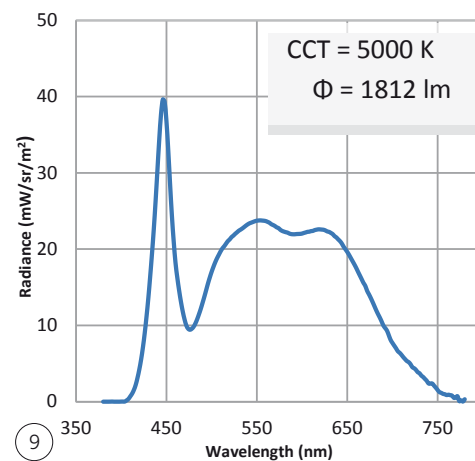
6



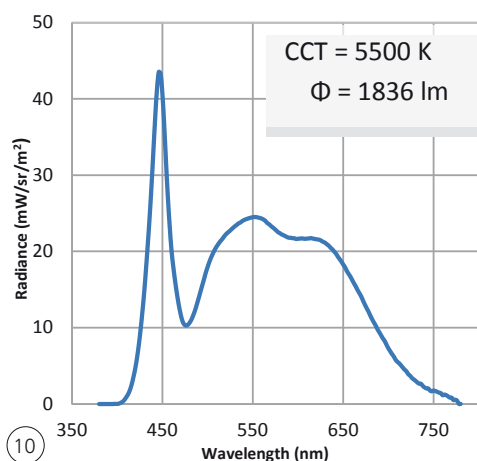
7



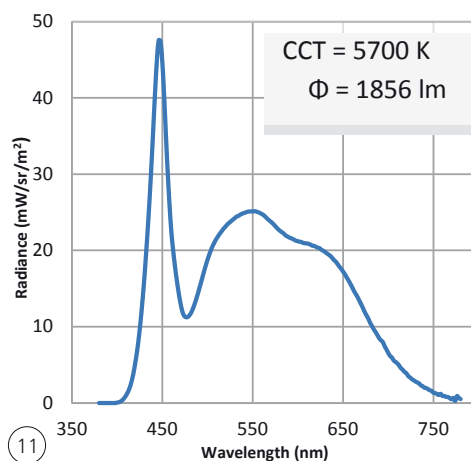
8



9



10



11